

Antes de realizar el primer lavado con la máquina efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina. Véase página 6

Clasificar la ropa y colocarla en la lavadora

Según las indicaciones e instrucciones facilitadas por el fabricante de las prendas.

Según los símbolos que figuran en las etiquetas.

Según la clase; el color; el grado de suciedad y la temperatura.

¡Ténganse en cuenta las advertencias e indicaciones importantes que se facilitan en las instrucciones! ¡Véase la página 6!

Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas.

¡Prestar atención a que no queden enganchadas prendas entre la puerta de carga y la junta de goma!

Poner el detergente y los aditivos

Dosificar el detergente según: la cantidad de ropa a lavar, el grado de suciedad de la misma, la dureza del agua (se puede consultar a la empresa local de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante. En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador y colocarlo en el tambor.

Cámara I Detergente para el prelavado, almidón

Cámara II Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes

Cámara III Detergente para el lavado principal: descalcificador del agua, ablandadores, blanqueadores o sal quitamanchas
Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.

Ajustar y adaptar un programa de lavado

Para los detalles relativos a las funciones adicionales y teclas de funciones opcionales, véase «Ajustes individuales», página 5.

i Todas las teclas son sensibles al tacto, es decir, sólo hay que pulsarlas ligeramente para activar sus funciones.

Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, así como para seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar. El mando se puede girar en ambas direcciones.

Seleccionar Inicio/Pausa

(* = frío)

...

centrifugado (* según modelo concreto)
último aclarado = Sin centrifugado final)

de los programas:

lado, Fin

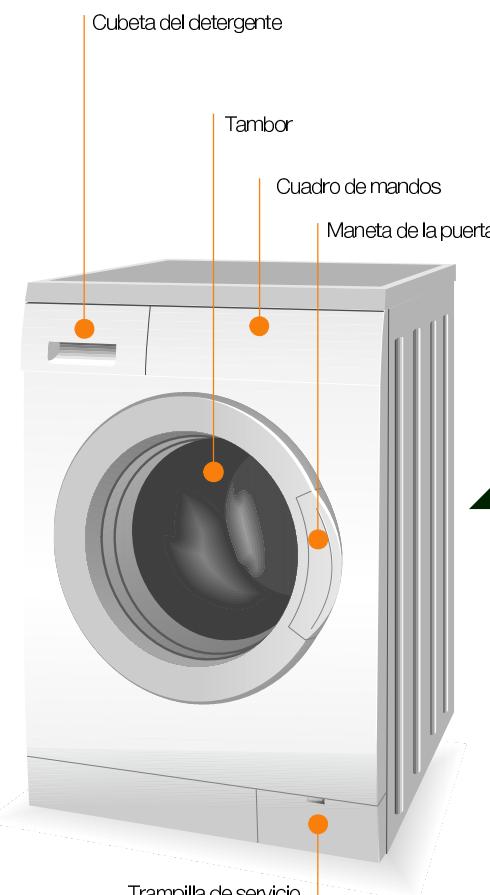


1

2

3

Lavado



Lavado



3

Retirar la ropa del aparato

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

En caso de estar activada la opción (Sin centrifugado final): Colocar el mando selector de programas en la posición (Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado (número de revoluciones). Seleccionar Inicio/Pausa.

Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudiera haber acumulado en el interior del tambor. ¡Peligro de oxidación!

Cerrar el grifo de agua

En los modelos con Aqua-Stop, esto no es necesario.

Desconectar la máquina

Colocar el mando selector de programas en la posición Stop (Desconexión).

Fin de programa cuando ...

... parpadea el piloto Inicio/Pausa y en la pantalla de visualización aparece la indicación -0-.

Modificar un programa de lavado ...

Si Vd. ha seleccionado y puesto en marcha erróneamente un programa:

- Seleccionar un nuevo programa de lavado.
- Seleccionar Inicio/Pausa.

... o cancelar un programa en curso

En caso de tratarse de programas de lavado que trabajan con elevadas temperaturas, deberá actuarse del modo siguiente:

- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar la opción (Aclarado). La puerta de carga permanece bloqueada.
- Seleccionar la opción Stop (Desconexión).
- Seleccionar la opción Centrif. adicional (Desaguar).
- Seleccionar Inicio/Pausa.

Ajustes individuales

Teclas para funciones opcionales

La velocidad de centrifugado y la temperatura de lavado se pueden modificar antes y durante la ejecución del programa de lavado seleccionado. Su efecto, sin embargo, depende del grado de desarrollo que haya alcanzado el programa de lavado en el momento de efectuar la modificación.

! (Temperatura °C)

Vd. puede modificar la temperatura mostrada. La máxima temperatura de lavado seleccionable depende en cada caso del programa de lavado específico que se ha seleccionado.

⊕ (Listo en)

Con este programa se muestra en pantalla la duración del programa de lavado seleccionado. El inicio del programa se puede demorar antes de comenzar su ejecución. La indicación que facilita «Listo en» se puede ajustar en pasos de una hora, hasta un máximo de 19 horas. Pulsar la tecla ⊕ (Listo en) repetidas veces, hasta que aparezca en pantalla el número de horas (h=horas). Seleccionar **Inicio/Pausa**.

◎ (Revoluciones por minuto)

La velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto) mostrada en pantalla se puede modificar. El máximo número de revoluciones ajustable depende del programa de lavado seleccionado.

Funciones adicionales véase también el cuadro sinóptico de los programas

✗ (Manchada)

Prolonga la duración del tiempo de lavado para permitir un lavado más intenso de la ropa muy sucia o de 6 kg de prendas de tejidos resistentes o algodón.

Prelava. (Prelavado)

Para el lavado de prendas de tejidos resistentes muy sucias de algodón o lino, por ejemplo. El prelavado se efectúa a una temperatura de 30 °C.

Fácil ☺ (Fácil plancha)

Ciclo de centrifugado especialmente suave y subsiguiente ahuecado de la ropa. Centrifugado final particularmente suave. La humedad residual es algo más elevada.

Skin Care (Agua extra)

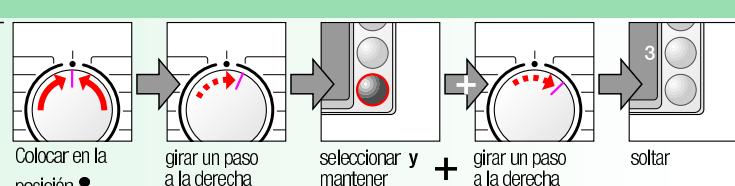
Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional. Prolonga en consecuencia la duración de los tiempos de lavado. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Inicio/Pausa

Para iniciar o interrumpir un programa.

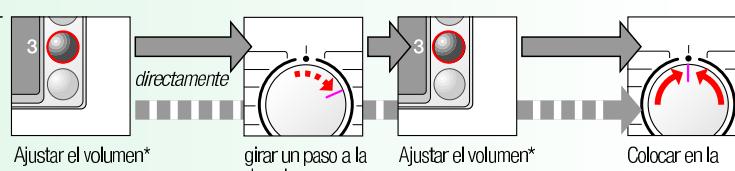
Señal acústica

1. Iniciar el modo de ajuste de la señal acústica



señales de las teclas señales de advertencia

2. Ajustar el volumen para las



* en caso necesario, seleccionar varias veces



Advertencias importantes

Proteger la ropa y la máquina

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Retirar todos los objetos metálicos, por ejemplo imperdibles, grapas, clips, etc., de la ropa.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.

Antes de realizar el primer lavado con la máquina

! No introducir la ropa en el tambor! Abrir el grifo de agua, llenar aprox. un litro de agua en la máquina y poner medio vaso de detergente en la cámara II de la cubeta del detergente. Colocar el selector de programas en la posición **Sintéticos 60 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Tras concluir el ciclo de lavado, colocar el selector de programas en la posición **Stop (Desconexión)**.

Ropa con distinto grado de suciedad

ligero		Lavar las prendas nuevas por separado.
fuerte		Sin prelavado.
fuerte		En caso necesario, tratar previamente las manchas. Seleccionar ✗ (Manchada).

Carga admisible para el lavado

! No superar las máximas cargas admisibles:

- Resistentes/Algod. 6 kg.
- Sintéticos 3 kg.
- Delicado, seda y lana 2 kg.

Remojo de prendas

Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color

Poner el producto ablandador en la cámara II de conformidad a las instrucciones del fabricante. Colocar el selector de programas en la posición **Resistentes/Algod. 30 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Pulsar el cable de aprox. 10 minutos nuevamente **Inicio/Pausa**. Una vez que ha transcurrido el tiempo de remojo deseado, pulsar nuevamente **Inicio/Pausa** para proseguir o modificar el programa de lavado.

Almidonar prendas

! Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante

Diluir el agente almidonante en aprox. 15 litros de agua (obsérvense las instrucciones de dosificación que figuran en la envoltura del producto).

Colocar el mando selector de programas en la posición ☺ (Aclarado), ajustar la velocidad de centrifugado y pulsar **Inicio/Pausa**. Tan pronto como comienza a penetrar el agua en el aparato: Llenar el almidón disuelto en la cámara I de la cubeta.

Teñir/destañir ropa

! No teñir ni destañir ropa en la lavadora.

Protección del medio ambiente/Consejos para reducir consumos

- El uso más económico y menos agresivo para el medio ambiente se realiza cargando siempre en la máquina la máxima cantidad de ropa admisible para cada programa.
- Al lavar la ropa normalmente sucia, prescindir del programa de prelavado.
- Lavar las prendas de tejidos resistentes con el programa **Intensivo 60 °C** en lugar de **Resistentes/Algod. 90 °C**. Este programa alcanza un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C, aunque con un consumo de energía considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función del grado de dureza del agua y de las instrucciones específicas que figuran en las envolturas de los detergentes.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada recomendada por el fabricante de la secadora.

Cuadro sinóptico de los programas

véase también la página 5

Programas

Resistentes/Algod.	**-90 °C	
Intensivo		
Color eco/Cor eco	**-60 °C	6 kg* prendas de tejidos resistentes de algodón o lino
Clinic Wash		Prelava. (Prelavado), (Manchada), Skin Care (Aqua extra), Fácil
Sintéticos	**-60 °C	prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos
Mix	**-40 °C	3 kg prendas de algodón y tejidos delicados
Ropa oscura/Roupa escura	**-40 °C	3 kg prendas oscuras de algodón y tejidos delicados oscuros
Delicado/Seda	**-30 °C	2 kg prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo continuas)
Lana/Ático	**-40 °C	2 kg prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de ana o mixtos de lana
Sport	**-40 °C	2 kg prendas de microfibra
Rápido 15 min.	**-40 °C	2 kg prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos

Programas adicionales

i La duración de estos programas está optimizada para el lavado de prendas con un ligero grado de suciedad. En caso de lavar prendas con un mayor grado de suciedad, hay que reducir la cantidad de ropa cargada en la máquina o seleccionar una de las funciones opcionales, por ejemplo (Manchada). En los programas sin prelavado – cargar el detergente en la cámara de la cubeta. En los programas con prelavado – distribuir el detergente entre las cámaras y de la cubeta.

*

Para lavar 6 kg de prendas de tejidos resistentes, seleccionar la función adicional (Manchada).

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, la puede hallar en la página de Internet:

<http://www.bosch-ed.com> o solicitar a nuestros Centros de Servicio de Asistencia Técnica.

WAE24470EE / ...	8611
	9000 139 680

Cuidado y limpieza del aparato



- ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Extraer el cable de conexión del aparato de la toma de corriente!
- ¡Peligro de explosión! ¡No utilizar nunca disolventes para la limpieza de la lavadora!



Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos

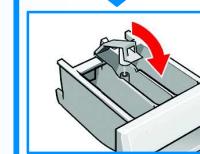
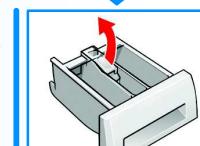
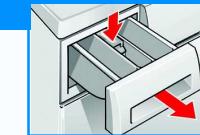
- Frotar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con un paño húmedo, suave.
- No emplear productos abrasivos o agresivos.
- Eliminar inmediatamente los restos de detergentes o agentes limpiadores que pudiera haber.
- ¡No limpiar el aparato proyectando contra él mismo un chorro de agua!



Limpiar la cubeta del detergente ...

... en caso de haberse acumulado restos de detergentes o aditivos en la cubeta.

1. Extraer la cubeta completamente del aparato, hasta el tope. Desenclavarla presionando la pieza móvil hacia abajo. Extraer la cubeta completamente del aparato.
2. Abatir la pieza móvil de la cubeta hacia arriba.
3. Lavar la cubeta y la pieza móvil con agua (bajo el grifo de agua). Secarlas.
4. Volver a colocar la pieza móvil en su sitio (encajar el cilindro en el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta en el aparato.



No encajar la cubeta en su sitio a fin de permitir que el agua residual pueda secarse.



Tambor

Dejar la puerta de carga del aparato abierta para que el aire pueda circular por su interior y lo seque. En caso de registrarse manchas de óxido, limpiarlas con detergentes que no contengan cloro. ¡No usar nunca estropajo de acero!



Descalcificar el aparato

¡Prestar atención a que no haya ropa en la lavadora al descalcificarla!

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente. En caso de desechar descalcificar su aparato, deberán observarse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante.

Advertencias en la pantalla de visualización

según modelo

F:16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente hay prendas enganchadas o aprisionadas.
F:17	Abrir el grifo de agua, la manguera de alimentación está doblada/aprisionada; limpiar el filtro (véase página 9), insuficiente presión del agua.
F:18	Limpiar la bomba de evacuación (véase página 9), la tubería / manguera de desagüe está obstruida.
F:21	Fallo del motor. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
F:23	Hay agua en la bandeja inferior del aparato. ¡Inestanqueidad del aparato! Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.



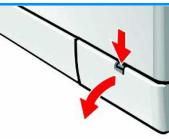
- ¡Peligro de quemadura!
- ¡Dejar enfriar el agua de lavado usada!
- ¡Cerrar el grifo de agua!



Bomba de evacuación

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión), extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.



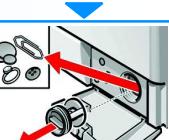
Para los modelos con tubo flexible de desagüe:

2. Extraer el tubo flexible de desagüe de su soporte y retirarlo de la carcasa. Retirar el tapón de cierre. Vaciar el agua usada del aparato. Encolar el tapón de cierre en el tubo flexible; colocar el tubo flexible en su emplazamiento.



Para los modelos sin tubo flexible de desagüe:

- 2*. Aflojar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación, hasta que comience a salir el agua usada. Tan pronto como la trampilla de servicio esté medio llena, cerrar la tapa de la bomba y vaciar la trampilla de servicio. Repetir estas operaciones hasta vaciar completamente el agua usada del aparato.



3. Retirar cuidadosamente la tapa de la bomba (puede haber agua residual!).

4. Limpiar el recinto interior de la bomba, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (las aletas deben moverse).

5. Montar la tapa de la bomba en su sitio y enroscarla.

6. Colocar la trampilla de servicio en su sitio; cerrarla.



Con objeto de evitar que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado: Verter un litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente y seleccionar la función (Desaguar).



Filtros en la toma de agua del aparato



- ¡Peligro de descarga eléctrica!

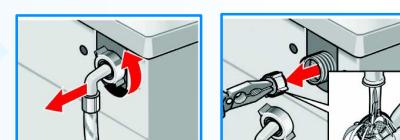
- ¡No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en el agua! (incorpora una válvula eléctrica).

Evacuar la presión acumulada en la manguera de alimentación:

1. Cerrar el grifo de agua.
2. Colocar el mando selector de programas en un programa de lavado cualquiera (excepto **Centrif. adicional** (Desaguar)).
3. pulsar **Inicio/Pausa**. Hacer funcionar el programa seleccionado durante aprox. 40 seg.
4. Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).
5. Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua.
6. Limpiar el filtro con un pequeño cepillo.
7. Retirar la manguera de alimentación de agua, según el modelo concreto de lavadora, de su empalme de la parte posterior del aparato y limpiar el filtro.



8. Empalmar nuevamente la manguera y cerciorarse de que no se producen fugas de agua.



¿Que hacer en caso de avería ...?



Se producen fugas de agua.

- Fijar correctamente la manguera de evacuación o sustituirla.
- Apretar la conexión roscada de la manguera de alimentación de agua.



El aparato no carga agua o no arrastra el detergente.

- Verificar si se ha seleccionado **Inicio/Pausa**.
- ¿Está el grifo del agua abierto?
- ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro (página 9).
- ¿Está doblada o aprisionada la manguera de alimentación?



La puerta de carga no se puede abrir.

- La función de seguridad está activada, esperar 2 minutos aprox.
- ¿Se ha seleccionado la opción (Sin centrifugado final)?



El programa seleccionado no arranca.

- Verificar si se ha seleccionado **Inicio/Pausa**.
- ¿Está cerrada la puerta de carga?



El agua de lavado no es evacuada.

- Limpiar la bomba de evacuación (página 9).
- Limpiar la tubería y/o la manguera de evacuación.



La ropa no se centrifuga correctamente.

- No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.



El ciclo de centrifugado se repite varias veces.

- No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.



No se ve el agua al lavar.

- No se trata de una avería. No reduce el efecto del aditivo.



Hay agua residual en la cámara de los aditivos.

- No se trata de una avería. Ejecutar el programa **Resistentes/Algod. 90 °C**, sin ropa en la máquina. Utilizar un detergente multiusos (normal).



Se forman malos olores en el aparato.

- Se ha usado demasiado detergente. Para detener la formación de espuma, poner en la cámara II de la cubeta del detergente una cucharada sopera de suavizante mezclada con medio litro de agua.
- Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.



Por la cubeta del detergente sale espuma.

- Se han fijado correctamente los soportes de la máquina? Fijar correctamente los soportes de las máquinas (véase las *Instrucciones de montaje*).
- ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte (véase las *Instrucciones de montaje*).



El resultado del centrifugado no es satisfactorio.

- ¿Se ha producido un corte del suministro de corriente?
- El fusible de la red ha saltado. Conectar el fusible o colocar un nuevo.
- En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.



El desarrollo de programa es más largo de lo habitual.

- No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.



La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).

- No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficientes, sino de los restos indisolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa.
- Seleccionar la función (Aclarado) o secar y cepillar la ropa tras el lavado.



En caso de no poder subsanar la avería con ayuda de los consejos y advertencias facilitados o ser necesaria una reparación:

- Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión) y extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
- Cerrar el grifo de agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial (véase las *Instrucciones de montaje*).

Advertencias de seguridad

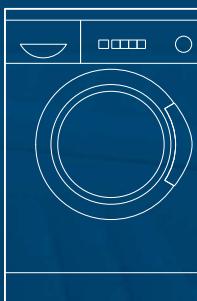
- ¡Leer con atención y cumplir estrictamente las instrucciones de uso y montaje del aparato, así como cualquier otra información adicional suministrada con la máquina!
 - Guardar la documentación del aparato para cualquier consulta posterior.
- ¡Peligro de descarga eléctrica!**
- Sujetar el enchufe del cable de conexión sólo por el cuerpo del enchufe.
¡No tirar nunca del cable mismo!
 - ¡No introducir ni extraer el cable de conexión de la toma de corriente teniendo las manos húmedas.
- ¡Peligro de lesiones!**
- La puerta de carga se puede calentar fuertemente.
 - Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
 - No subirse encima del aparato.
 - No pisar ni apoyarse en la puerta de carga.
 - No tocar ni introducir la mano en el tambor si está girando todavía.
- ¡Peligro de intoxicación!**
- ¡Peligro de asfixia!**
- Guardar los detergentes y aditivos en un lugar no accesible para los niños.
 - Mantener alejados los niños del material y piezas de embalaje, así como las láminas de plástico.
- ¡Peligro de muerte!**
- En caso de aparatos inservibles, extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente.
 - Cortar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
 - Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la lavadora, se queden encerrados en la misma y corran peligro de muerte.
- ¡Peligro de explosión!**
- Las prendas tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, por ejemplo quitamanchas o gasolina para limpieza, pueden dar lugar a explosiones al cargarlas en la lavadora. Por esta razón, estas prendas deberán aclararse bien a mano antes de introducirlas en la lavadora.

Valores de consumo

Programa	Función adicional	Carga	Corriente eléctrica**	Aqua**	Duración del programa**
Resistentes/Algod. 40 °C*	!(Manchada)	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Resistentes/Algod. 60 °C	-	6 kg	1,20 kWh	55 l	1:30 h
Color eco/Cor eco 60 °C*	!(Manchada)	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Resistentes/Algod. 90 °C	!(Manchada)	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Sintéticos 40 °C*	!(Manchada)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Sintéticos 40 °C (también adecuado como Rapido 15 min.)	-	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix	-	3 kg	0,59 kWh	35 l	0:50 h
Delicado/Seda 30 °C	-	2 kg	0,22 kWh	32 l	0:32 h
Lana/Lã 30 °C*		2 kg	0,14 kWh	30 l	0:40 h

* Programa con la opción !(Manchada) y máxima velocidad de centrifugado para el ensayo según las normas EN 60 456 e IEC 60 456.

** Los valores reales pueden divergir, en función de la presión del agua de red, su dureza y temperatura, la temperatura del recinto en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los resenados en la tabla.



Lavadora

es

Instrucciones de uso



Centro de Atención al Usuario (España): 902 245 255



¡Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato!

Ténganse asimismo presentes las instrucciones de montaje separadas.

¡Ténganse en cuenta los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en la página 11!